

**Domslut**

Artikel 6.1 andra stycket i rådets direktiv 2000/78/EG av den 27 november 2000 om inrättande av en allmän ram för likabehandling i arbetslivet ska tolkas på så sätt att den inte utgör hinder för en nationell bestämmelse, såsom den som är i fråga i målet vid den nationella domstolen, som ger arbetsgivaren rätt att avsluta en arbetstagares anställning av det enda skälet att arbetstagaren har fyllt 67 år och som inte tar hänsyn till nivån på den pension som en enskild person kan komma att erhålla, eftersom bestämmelsen på ett objektivt och rimligt sätt kan motiveras av ett berättigat mål som rör sysselsättningspolitik och arbetsmarknadspolitik och utgör ett lämpligt och nödvändigt sätt för att genomföra detta mål.

(<sup>1</sup>) EUT C 152, 21.5.2011.

**Domstolens dom (andra avdelningen) av den 12 juli 2012 (begäran om förhandsavgörande från Riigikohus — Estland) — AS Pimix i likvidation mot Maksu- ja Tolliameti Lõuna maksu- ja tollikeskus och Põllumajandusministeerium**

(Mål C-146/11) (<sup>1</sup>)

(Anslutning av nya medlemsstater — Fastställande av avgift för överskottslager av jordbruksprodukter — En nationell lagbestämmelse som hänvisar till en bestämmelse i en unionsförordning som inte offentliggjorts i vederbörlig ordning i Europeiska unionens officiella tidning på den aktuella medlemsstatens språk)

(2012/C 287/19)

Rättegångsspråk: estniska

**Hänskjutande domstol**

Riigikohus

**Parter i målet vid den hänskjutande domstolen**

Klagande: AS Pimix i likvidation

Motparter: Maksu- ja Tolliameti Lõuna maksu- ja tollikeskus och Põllumajandusministeerium

**Saken**

Begäran om förhandsavgörande — Riigikohus — Tolkning av artiklarna 288.2 FEUF och 297.1 FEUF samt av kommissionens förordning (EG) nr 1972/2003 av den 10 november 2003 om övergångsåtgärder för handeln med jordbruksprodukter med anledning av Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakien anslutning (EUT L 293, s. 3) jämte domstolens domar i målen C-161/06, C-560/07 och C-140/08 — Anslutning av nya medlemsstater — Fastställande av avgift för överskottslager av jordbruksprodukter — En nationell lagbestämmelse som hänvisar till en bestämmelse i en unionsförordning som inte offentliggjorts i

vederbörlig ordning i Europeiska unionens officiella tidning på den aktuella medlemsstatens språk den dag då överskottslagret fastställs — Fråga huruvida förordningen genomförts eller ej på sätt som avses i domstolens praxis

**Domslut**

Artikel 58 i akten om villkoren för Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakien anslutning och om anpassning av de fördrag som ligger till grund för Europeiska unionen ska tolkas så, att den utgör hinder för att i Estland gentemot enskilda tillämpa bestämmelser i kommissionens förordning (EG) nr 1972/2003 av den 10 november 2003 om övergångsåtgärder för handeln med jordbruksprodukter med anledning av Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakien anslutning, vilka bestämmelser per den 1 maj 2004 varken hade offentliggjorts på estniska i Europeiska unionens officiella tidning eller införts i Estlands nationella lagstiftning, även om dessa enskilda har kunnat ta del av dessa bestämmelser på annat sätt.

(<sup>1</sup>) EUT C 160, 25.5.2011.

**Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 12 juli 2012 (begäran om förhandsavgörande från Oberlandesgericht Düsseldorf — (Tyskland)) — Fra.bo SpA mot Deutsche Vereinigung des Gas- und Wasserfaches eV (DVGW) — Technisch-Wissenschaftlicher Verein**

(Mål C-171/11) (<sup>1</sup>)

(Fri rörlighet för varor — Åtgärder med verkan motsvarande kvantitativa restriktioner — Nationellt certifieringsförfarande — Presumtion om överensstämmelse med nationell rätt — Fråga huruvida artikel 28 EG är tillämplig på ett privat certifieringsorgan)

(2012/C 287/20)

Rättegångsspråk: tyska

**Hänskjutande domstol**

Oberlandesgericht Düsseldorf (Tyskland)

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Klagande: Fra.bo SpA

Motpart: Deutsche Vereinigung des Gas- und Wasserfaches eV (DVGW) — Technisch-Wissenschaftlicher Verein

**Saken**

Begäran om förhandsavgörande — Oberlandesgericht Düsseldorf — Tolkning av artiklarna 34, 101 och 106.2 FEUF — Tillämpning av dessa bestämmelser på den verksamhet som bedrivs av en privaträttslig sammanslutning (Technisch-Wissenschaftlicher Verein), vilken av en medlemsstat har bemyndigats att certifiera vissa produkter — Fråga huruvida artikel 34 FEUF har direkt horisontell effekt

**Domslut**

Artikel 28 EG ska tolkas så, att den är tillämplig på ett privat organs standardiserings- och certifieringsverksamhet, när produkter som certifierats av detta organ enligt den nationella lagstiftningen anses överensstämma med nationell rätt och detta medför att det blir svårare att sälja produkter som inte certifierats av detta organ.

(<sup>1</sup>) EUT C 226, 30.07.2011.

**Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 12 juli 2012 (begäran om förhandsavgörande från Verwaltungsgerichtshof — Österrike) — HIT hoteli, igralnice, turizem dd Nova Gorica, HIT LARIX, prirejanje posebnih iger na sreco in turizem dd mot Bundesminister für Finanzen**

(Mål C-176/11) (<sup>1</sup>)

(Artikel 56 FEUF — Inskränkning av friheten att tillhandahålla tjänster — Hasardspel — Lagstiftning i en medlemsstat som innebär förbud mot reklam för kasinon i andra medlemsstater när den lagstadgade skyddsnivån för spelare i den aktuella medlemsstaten inte anses motsvara den nationella skyddsnivån — Skäl — Tvingande skäl av allmänintresse — Proportionalitet)

(2012/C 287/21)

Rättegångsspråk: tyska

**Hänskjutande domstol**

Verwaltungsgerichtshof

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

*Sökande:* HIT hoteli, igralnice, turizem dd Nova Gorica, HIT LARIX, prirejanje posebnih iger na sreco in turizem dd

*Svarande:* Bundesminister für Finanzen

**Saken**

Begäran om förhandsavgörande — Verfassungsgerichtshof — Tolkning av artikel 56 FEUF och följande artiklar — Frihet att tillhandahålla tjänster — Hasardspel — Lagstiftning i en medlemsstat som inom medlemsstatens territorium förbjuder att reklam görs för kasinon i andra stater, om spelarnas rättsliga skydd i dessa stater inte anses kunna likställas med den skyddsnivå som garanteras i nationell lagstiftning

**Domslut**

Artikel 56 FEUF ska tolkas så, att den inte utgör hinder för lagstiftning i en medlemsstat enligt vilken reklam i denna medlemsstat för

kasinon som är belägna i en annan medlemsstat endast är tillåten om de bestämmelser i lag som antagits i den sistnämnda medlemsstaten om skydd för spelare ger garantier som i huvudsak motsvarar dem i gällande lagstiftning i den första medlemsstaten.

(<sup>1</sup>) EUT C 226, 30.07.2011.

**Domstolens dom (sjätte avdelningen) av den 12 juli 2012 — Compañía Española de Tabaco en Rama, SA (Cetarsa) mot Europeiska kommissionen**

(Mål C-181/11 P) (<sup>1</sup>)

(Överklagande — Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Den spanska marknaden för köp och första beredning av råtabak — Beslut i vilket en överträdelse av artikel 81 EG konstateras — Fastställande av priser och uppdelning av marknaden — Böter — Likabehandling — Tak på 10 procent av omsättningen — Samarbete — Missuppfattning av bevisning — Uppenbart oriktig bedömning — Avsaknad av motivering)

(2012/C 287/22)

Rättegångsspråk: spanska

**Parter**

*Klagande:* Compañía Española de Tabaco en Rama, SA (Cetarsa) (ombud: Araujo Boyd, J. Buendía Sierra och Á. Givaja Snaz, abogados)

*Övrig part i målet:* Europeiska kommissionen (ombud: F. Castillo de la Torre, E. Gippini Fournier och L. Malferrari)

**Saken**

Överklagande av tribunalens dom (fjärde avdelningen) av den 3 februari 2011 i mål T-33/05, Cetarsa mot kommissionen, genom vilken tribunalen ogillade en talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut K(2004) slutlig av den 20 oktober 2004 angående ett förfarande enligt artikel 81.1 EG (Ärende COMP/C.38.238/B.2 — Råtabak — Spanien) samt det genkärsmål kommissionen väckt angående höjning av det bötesbelopp som klaganden ålagt

**Domslut**

1. Huvudöverklagandet och anslutningsöverklagandet ogillas.
2. Compañía Española de Tabaco en Rama SA (Cetarsa) ska ersätta rättegångskostnaderna rörande huvudöverklagandet.